

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Пятидесятая серия заседаний
Женева, 1 – 9 октября 2012 г.

ПОЛОЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗЕРВОВ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Настоящий документ содержит информацию, относящуюся к Положению с использованием резервов (документ WO/PBC/19/8), которая представляется девятнадцатой сессии Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ) (10 – 14 сентября 2012 г.).

2. Рекомендация КПБ в отношении этого документа будет включена в «Резюме рекомендаций девятнадцатой сессии Комитета по программе и бюджету», которая проходила с 10 по 14 сентября 2012 г.» (документ A/50/14).

3. *Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, в той мере, в какой это касается каждой из них, предлагается одобрить рекомендацию Комитета по программе и бюджету в отношении документа WO/PBC/19/8, как это изложено в документе A/50/14.*

[Документ WO/PBC/19/8 следует]

Комитет по программе и бюджету

Девятнадцатая сессия
Женева, 10 – 14 сентября 2012 г.

ПОЛОЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗЕРВОВ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В данном документе дается краткий обзор (i) положения с резервными фондами и фондом оборотных средств (РФОС) после закрытия двухлетнего периода 2010-2011 гг. и ежегодных отчетов за 2011 г.¹ как на бюджетной основе, так и на основе МСУГС; и (ii) статус ассигнований РФОС, одобренных государствами-членами на данный момент.
2. Далее документ содержит предложение по использованию остатка средств фондов одного одобренного проекта Повестки дня в области развития (ПДР), (финансируемого из резервов), для финансирования другого одобренного проекта ПДР, (первоначально одобренного для финансирования из регулярного бюджета).
3. *Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов ВОИС:*
 - (i) *принять к сведению содержание настоящего документа; и*
 - (ii) *одобрить предложение, содержащееся в пункте 9 документа.*

[Информация о положении с использованием резервов, включая предложение в отношении резервов, следует]

¹ См. также Годовые финансовые ведомости за 2011 г. (документ WO/PBC/19/4).

ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛОЖЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗЕРВОВ

ВВЕДЕНИЕ

1. Финансовые отчеты Организации за год по состоянию на 31 декабря 2011 г. были подготовлены в соответствии с Международными стандартами бухгалтерского учета в государственном секторе (МСУГС). Этим завершается первый полный двухлетний финансовый период, за который Организацией были подготовлены финансовые отчеты по МСУГС в соответствии с решением государств-членов, принятым на сорок третьей сессии Ассамблеи (A/43/5) о переходе ВОИС к 2010 году на систему МСУГС. Следует напомнить, что эта договоренность явилась частью инициативы, одобренной Генеральной Ассамблеей ООН (A/RES/60/283 (IV)I), о замене существующих Стандартов бухгалтерского учета ООН (СУСООН) системой МСУГС, являющейся международно-признанной.

2. В соответствии с презентацией, представленной государствам-членам в конце предшествующего года, и в целях продолжения обеспечивать полную прозрачность и понимание воздействия реализации МСУГС на резервные фонды и фонд оборотных средств (РФОС) Организации:

- (a) в первом разделе документа представлено положение с РФОС после закрытия 2011 финансового года², принимая к сведению влияние корректив в связи с переходом на МСУГС;
- (b) второй раздел представляет собой статус ассигнований РФОС, одобренных государствами-членами на данный момент, и
- (c) в третьем разделе дан краткий обзор уровней РФОС после ассигнований.

СОСТОЯНИЕ РЕЗЕРВОВ И ФОНДОВ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 31 ДЕКАБРЯ 2011 Г.

Таблица 1: РФОС с разбивкой по союзам по состоянию на конец 2011 г.
(в тыс. шв. франков)

На основе МСУГС

	Союзы, фин. взносами	Союз РСТ	Мадрид	Гаага	Лиссабон	Итого
РФОС*, на начало 2010 г.(на основе МСУГС)	23 251	128 335	54 103	2 380	210	208 278
2010/11 Доход (бюджетная основа)	36 467	443 041	105 833	6 798	710	592 849
2010/11 Расход (бюджетная основа)	36 111	436 293	105 261	9 747	1 483	588 895
Разница (бюджетная основа)	356	6 748	572	(2 949)	(773)	3 954
Расход резервов 2010/11	(4 607)	(29 248)	(7 950)	(108)	(42)	(41 955)
Коррективы МСУГС 2010/11	2 538	(13 523)	3 411	(166)	(9)	(7 748)
Профицит/Дефицит (На основе МСУГС)	(1 712)	(36 022)	(3 967)	(3 223)	(825)	(45 750)
Всего РФОС на конец 2011 г.(На основе МСУГС)	21 538	92 312	50 136	(843)	(615)	162 529

*Резервные фонды и фонд оборотных средств

3. Результатом за двухлетний период по сравнению с бюджетом на 2010-2011 гг., одобренным государствами-членами, явилось положительное сальдо в размере 3,9 миллиона швейцарских франков. Результатом за двухлетний период после расходов из резервных фондов и введения корректив по системе МСУГС явился дефицит в

² Ibid.

размере 45,8 млн. швейцарских франков, причем дефицит в этом двухлетнем периоде наблюдался у всех Союзов. Все расходы из резервных фондов составили 41,9 миллионов швейцарских франков по сравнению с ассигнованиями, одобренными государствами-членами.

4. В результате РФОС ВОИС по состоянию на конец двухлетнего периода 2010-2011 гг., насчитывали 162,5 миллиона швейцарских франков, что представляет собой сокращение начального сальдо в размере 208,3 миллионов швейцарских франков на начало 2010 г. на 45,8 миллионов швейцарских франков.

5. Приведенная ниже Таблица 2 дает краткий обзор корректив МСУГС на двухлетний период 2010-2011 гг., вместе с ежегодным представлением тех же данных, а в Таблице 3 перечислены детали, стоящие за соответствующими коррективами МСУГС в отношении каждого года. В документе о Положении с использованием резервов (документ WO/PBC/18/7) перечислены сами регуляторы МСУГС на 2010 г. с разъяснением относительно каждого из них. Корректировки МСУГС, внесенные на 2011 год, перечислены ниже³.

Таблица 2: Обзор корректив МСУГС за двухлетний период 2010-2011 гг.
(в млн. шв. франков)

	2010/11 Фактические данные		
	2010	2011	2010/11
Доход	292,5	300,3	592,8
Расход	289,4	299,5	588,9
Результат основной деятельности	3,1	0,8	3,9
Проекты, финансируемые из резервов	(5,7)	(36,2)	(41,9)
Коррективы МСУГС	(11,0)	3,2	(7,8)
РЕЗУЛЬТАТ	(13,6)	(32,2)	(45,8)

³

Ibid.

Таблица 3: Резюме корректив МСУГС в 2010-2011 гг.
(в млн. шв. франков)

	2010/11 Фактические данные		
	2010	2011	2010/11
Коррективы МСУГС по доходам:			
Отсрочка полученного, но не заработанного дохода	(5,7)	(14,7)	(20,4)
Коррективы МСУГС по расходам:			
Обесценка, амортизация и ущерб*	(5,2)	(8,1)	(13,3)
Приобретение и ликвидация оборудования	1,3	1,3	2,6
Капитализация расходов на строительство	1,1	26,8	27,9
Капитализация процентов по кредиту на строительс	1,9	1,7	3,6
Выплата основного долга по кредиту	1,4	1,4	2,8
Изменения в обязательствах по выплате пособий р:	(5,9)	(5,1)	(11,0)
Учет нереализованных остатков	0,1	(0,1)	-
Итого, коррективы МСУГС по расходам	(5,3)	17,9	12,6
Чистые коррективы МСУГС	(11,0)	3,2	(7,8)

*относящиеся к зданиям, оборудованию, нематериальным активам

АССИГНОВАНИЯ РФОС

6. В этом разделе дается краткий обзор одобренных ассигнований из резервных фондов. Следует напомнить, что ряд проектов находится в процессе реализации, для которых неизрасходованные, но одобренные средства указаны в нижеприведенной Таблице 4.

7. Далее напоминает, что санкционированные суммы на финансирование проекта строительства нового административного здания (NCP) и проекта строительства нового конференц-зала (NCHP) в размере 20 и 24 миллионов швейцарских франков соответственно, останутся частью резервов Организации и поэтому рассматриваются в качестве разрешенных для использования РФОС без сокращения их величины. Однако отмечается, что появятся вычеты (или сокращения) из активов Организации, поскольку на амортизацию этого имущества затрачиваются средства в течение требуемого периода времени (30-100 лет для зданий, в зависимости от соответствующего компонента здания⁴).

⁴ Ibid.

*Таблица 4. Обзор ассигнований и предварительного использования РФОС по состоянию на конец 2011 г.
(в миллионах швейцарских франков)

	Одобрённые ассигнования	Расходы на конец 2009 г.	Расходы в 2010-2011 гг.	Баланс в конце 2011 г.	Одобрение
- MAPS Фаза I модернизации.	3,6		3,3	0,3	2007 и 2009
- MAPS Фаза II модернизации.	1,9		0,3	1,6	2009
- MAPS Фаза III модернизации.	8,3		–	8,3	2009
- База данных приемлемых указаний товаров и услуг	1,2		1,0	0,2	2009
- ИКТ модули ФПП и МСУГС	4,2	2,4	1,6	0,2	2008
- Архитектурный и технический проект - новый конференц-зал	4,2	3,4	–	0,8	2008
- Безопасность	7,6	0,3	0,9	6,5	2008
- Проекты Повестки дня в области развития "Carryover"	7,2		4,3	2,9	ФОР 2008/09
- Предложение ПОР	25,0		3,2	21,8	2010
- Капиталовложения в проект по ИКТ	5,2		–	5,2	2011
Общие ассигнования на проекты в сравнении с резервами	68,4	6,0	14,6	47,8	

Другие проекты (до корректив МСУГС)

- Новое строительство	n/a	8,1
- Новый конференц-зал	n/a	19,3
- Потери на разнице валютных курсов для проектов, финансируемых из резервов (2010/11: 17 тыс. шв. франков)		0,0

Общие расходы резервов в 2010-2011 гг. до введения корректив МСУГС	41,96
---	--------------

*цифры могут не совпадать из-за округления

Ассигнования на проекты ПДР

8. Напоминается, что ассигнование в размере 7,2 миллионов швейцарских франков было одобрено государствами-членами из излишков, накопленных в течение двухлетнего периода 2008-2009 гг., в контексте принятия Отчета о финансовом управлении за двухлетний период 2008-2009 гг. Это одобрение было дано на исключительной основе, чтобы гарантировать, что фонды, выделенные для выполнения одобренных проектов ПДР, которые остались неизрасходованными в соответствии с Программой и бюджетом на 2008-2009 гг., останутся в распоряжении до завершения таких проектов. Понесенные в соответствии с этими ассигнованиями расходы на эти проекты показаны ниже, в Таблице 5.

9. Регулярная проверка и мониторинг реализации проектов выявили, что некоторые проекты, включенные в решения о начальных ассигнованиях из резервных фондов, вероятно, потребуют меньшего финансирования, чем предполагалось, и они будут завершены за счет остатка на общем балансе в размере 1,0 млн. швейцарских франков (весь баланс, предназначенный для ассигнований из резерва на конец декабря 2011 г., как показано в Таблице 5 ниже, составлял 2,9 млн. швейцарских франков). Соответственно, для обеспечения использования имеющихся остатков на финансирование проектов ПДР предлагается, чтобы резервных ассигнований были использованы для финансирования одобренного проекта по сотрудничеству в области ИС и развития по линии Юг-Юг среди развивающихся стран и НРС. Одобренный бюджет данного проекта ПДР на двухлетний период 2012-2013 гг. составляет 958 тыс. шв. франков, и он был одобрен для финансирования в контексте Программы и бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. Перевод финансирования из регулярного бюджета на резервные ассигнования ПДР обеспечит их полное использование для достижения поставленных целей. При условии утверждения данного предложения государствами-членами любые произведенные на дату такого перевода финансирования расходы (в течение 2012 г.) будут также отнесены к резервному ассигнованию.

10. Подчеркивается, что вышеуказанное предложение не будет оказывать никакого воздействия на общий уровень имеющихся РФОС.

Таблица 5: Проекты Повестки дня в области развития в соответствии с исключительными ассигнованиями из резервов
(в тыс. шв. франков)

Повестка дня в области развития - пять рекомендаций	Бюджет проекта	2008/09 Расходы	2010/11 Ассигнования из резервов	2010/11 Расходы	Баланс на конец 2011 г.
<i>Конференция по мобилизации ресурсов на развитие (Рекомендация #2)</i>	198	198	-	-	ЗАВЕРШЕНА
<i>База данных техпомощи по ИС (IP-TAD) (Рекомендация #5)</i>	300	84	216	199	17
<i>Специализированные базы данных доступа и поддержки (Рекомендация #8)</i>	1 874	155	1 719	1 576	142
<i>Сопоставительная база данных (IP-DMD) (Рекомендация #9)</i>	190	-	190	154	36
Рекомендация #10: "Оказывать помощь государствам-членам в развитии и повышении национального институционального потенциала в области ИС..."					
1. Пилотный проект по созданию "Начинающих" национальных академий по ИС	522	15	507	381	126
2. Смарт-учреждения по ИС	1 169	111	1 058	689	369
3. Структура поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений	600	-	600	192	408
4. Укрепление потенциала национальных правительственных и специальных учреждений в области ИС по управлению, контролю и содействию индустрии творчества, а также расширению деятельности и сети организаций коллективного управления авторскими правами	840	91	749	359	390
5. Повышение институционального потенциала и потенциала пользователей в области ИС на национальном, субрегиональном и региональном уровнях	2 209	66	2 143	729	1 414
Итого - пять рекомендаций	7 902	720	7 181	4 280	2 901

ОСТАТКИ РФОС ПОСЛЕ АССИГНОВАНИЙ

11. В Таблице 6, ниже, показаны остатки РФОС в разбивке по Союзам. В кратком резюме отмечается, что по состоянию на конец 2011 г. баланс РФОС Организации составляет 162,5 миллионов швейцарских франков (см. также Таблицу 1).

12. В отношении Таблицы 6 отмечается следующее.

- Следует напомнить, что государства-члены уже одобрили ассигнования на различные проекты, финансируемые из РФОС (см. Таблицу 4 выше). Соответственно таблица показывает, что уже одобренные, но еще не израсходованные ассигнования в целом составляют 47,8 миллионов швейцарских франков будущих затрат, предусмотренных РФОС.
- Целевой уровень РФОС, одобренный в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. в размере 120,6 миллионов швейцарских франков, составляет приблизительно 18,6% от общего одобренного бюджета в размере 647,4 млн. шв. франков. Эта цифра не учитывает 10,2 миллионов швейцарских франков, представляющих собой экономию расходов, которую Секретариат намерен достичь по просьбе государств-членов, и если принять ее во внимание, то это снизит целевой уровень РФОС приблизительно на 2,1 млн. шв. франков.

Таблица 6: Обзор РФОС с разбивкой по союзам

(в тыс. шв. франков)

На основе МСУГС

	Союзы, фин. взносами	Союз РСТ	Мадрид	Гаага	Лиссабон	Итого
РФОС, конец 2011 г.	21 538	92 312	50 136	(843)	(615)	162 529
<i>Заем Гааги у РСТ, одобренный в 2009 г.</i>		(3 000)		3 000		-
<i>Заем, предлагаемый перенести в соответствии с ММ/А/45/6</i>		3 000	(3 000)			-
РФОС, январь 2012 г.	21 538	92 312	47 136	2 157	(615)	162 529
Уже одобренные, но еще не израсходованные ассигнования	2 584	28 788	13 507	2 931	38	47 849
Целевой уровень РФОС на 2012-2013 гг.	18 234	73 128	27 355	1 875	-	120 591

13. Напоминается, что в 2009 г. Ассамблеи Мадридского и Гаагского союзов одобрили предложения Международного бюро по выполнению Этапа II и Этапа III Программы модернизации ИКТ от января 2010 г. Расходы по выполнению Этапов II и III составят около 10,2 миллионов швейцарских франков, из которых приблизительно 3 миллиона швейцарских франков будут финансироваться Гаагским союзом (см. документы ММ/А/42/2 и Н/А/28/2).

14. Относительно финансирования части проекта Гаагским союзом в документе Н/А/28/2 указывается на отрицательный баланс резервного фонда Гаагского союза⁵ и предлагается, чтобы Ассамблея Союза РСТ предоставила заем Гаагскому союзу в размере 3 миллионов швейцарских франков из резервного фонда Союза РСТ для покрытия доли Гаагского союза в финансировании Фаз II и III вышеупомянутой Программы модернизации ИКТ. Далее предлагалось, чтобы эта сумма была возвращена Гаагским союзом Союзу РСТ, как только позволит уровень резервов резервного фонда Гаагского союза.

15. По состоянию на конец двухлетнего периода 2010-2011 гг.⁶, уровни резервного фонда Гаагского союза все еще не позволяют возместить заем Союзу РСТ, в то время как уровни резервного фонда Мадридского союза превышают целевой уровень, установленный политикой Организации в отношении резервов. Соответственно Ассамблее Мадридского союза⁷ на ее сессии 2012 г. будет предложено изменить договоренности таким образом, чтобы вместо того, чтобы Гаагский союз возмещал заем Союзу РСТ, (как это предусматривалось в начале), финансирование взноса Гаагского союза в Программу модернизации ИКТ Мадридской и Гаагской систем международной регистрации было возложено на Мадридский союз, а не на Союз РСТ.

16. Сумма будет возмещена Гаагским союзом Мадридскому союзу, как только уровень резервов резервного фонда Гаагского союза позволит это сделать. В таблице 6 отражено влияние этого предложения; из нее видно, что данное предложение не имеет никакого влияния на общий уровень имеющихся РФОС.

[Конец документа]

⁵ См. пункт 44 документа Н/А/28/2.

⁶ См. Годовые финансовые ведомости за 2011 г. (документ WO/PBC/19/4).

⁷ См. документы ММ/45/3 и НА/31/1.